

CD/PV.731
21 March 1996
CHINESE

裁军谈判会议

第七三一次全体会议最后记录

1996年3月21日星期四上午10时
在日内瓦万国宫举行

主席：阿布亚先生（尼日利亚）

主席：我宣布裁军谈判会议第731次全体会议现在开始。

首先，请允许我以本会议和我本人的名义对我们今天的特邀发言者表示热烈欢迎：印度外交部外事秘书萨勒曼·海达尔先生、墨西哥外交部副部长塞尔希奥·冈萨雷斯·加尔韦斯大使和乌克兰外交部长根纳季·乌多文科阁下。今天，这些贵宾尤其是在本会议工作的这一关键时刻来到我们中间，进一步证明了他们对于军备限制和裁军的多边方法以及对我们全面禁试条约谈判的圆满成功所给予的重视。我深信，大家将以强烈的兴趣听取他们的发言。

今天的发言者名单上还有审议检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家组主席奥拉·达尔曼博士以及朝鲜民主主义人民共和国和意大利的代表。但是，在请第一个发言者发言之前，我愿讲几句开场白。

我的各位前任作为裁军谈判会议的主席，为了确保以最出色的外交传统坚持本会议的各项目标付出了最大的努力，这是大家都会同意的。因此我认为，如果我对他们，特别是缅甸的埃大使和荷兰的亚普·拉马克尔大使，表示特别赞扬，我就是在代表你们大家讲话。他们两人在就本会议面临的许多敏感问题开展微妙的磋商时勤奋地发挥了他们的外交才干。我感谢他们帮助推动了我们所有人都参与其中的进程。

请各位回顾一下，拉马克尔大使上星期四在闭幕发言中指出了本会议面临的各项未决问题，即，核裁军问题、本会议的扩大和议程的审查。虽然对这些问题应当给予同等的注意，但是我现在必须首先提到的是，我们正继续进行的全面禁试条约谈判。

我注意到，自1996年届会开始以来有94项发言，所有这些发言都提到或集中论述了这方面的谈判。在1996年2月29日举行的第727次全体会议上32次发言，所有这些发言都以伊朗提出的条约案文草案和澳大利亚提出的条约范本为重点。这两份案文的提出是为了加快谈判。加上对于滚动案文提出的各种评论意见，对于早日完成谈判的确有着极大的热情和广泛的支持。我们现在应当通过去掉现在仍在阻碍协商一致通过条约的许多方括号，把这种热情和广泛支持转化为实际行动。在这方面，我必须提到联合国秘书长两天以前在此所做的激励人心的发言。他在发言中提醒我们，本会议正在与时间展开竞赛。我希望，在我们为了于1996年6月之前拿出一份清楚和议定的条约案文以供签署的集体和确乎重要的努力中，我能得到你们各位的支持。

作为本会议特点的一个重要问题是核裁军议题。尽管我的前任开展了广泛的磋商，但关于本会议是否应当审议这一议题以及应当为此目的利用何种机制的问题尚未达成协议。尽管如此，我准备继续开展磋商，因而在此吁请各位给予合作，争取一项可以得到普遍接受的决定。如果本会议能够就讨论和谈判核裁军措施达成协议，包括商定一项全面消除一切核武器的分阶段方案，我们本会议内的所有人都会感到一定程度的满意。

尽管我们作出了载于CD/1356号文件中的决定，但扩大本会议成员的问题仍然处在僵局之中。已经申请成为本会议成员的国家作为正式成员更广泛地参与将能实现两项目标，即体现冷战后的变化和增强我们决定的合法性。因此，我将继续开展磋商并探讨打破僵局的其他方式。如果我们能够报告说，载于CD/1356号文件的决定终将能够得到全面贯彻，这23个国家和裁谈会的许多成员肯定会感到满意。但即使如此，本会议也不应忘记，还有13个国家的成员问题仍然没有得到解决。

我感到高兴的是，本会议的眼光已经开始超越全面禁试条约的谈判。在这方面，阿尔及利亚的迈格拉维大使正在把他主持的关于审查议程的磋商向前推进。我们全都期待着他的提案，我希望这些提案应能考虑到各项长期裁军优先任务。请允许我向他保证，我将予以全力合作。

如各位所知，尼日利亚担任主席的时间将跨越本会议第一期会议的剩余部分和第二期会议的开始。但是，看来现在没有充分的时间就需要我们作出决定的这些重大问题开展磋商和达成广泛的一致意见。在这方面，我认为，将要决定通往我们集体成功的道路的关键变数是，所有人在每个问题上的灵活性、理解和政治愿望。

现在，我要请印度外交部外事秘书萨勒曼·海达尔先生发言。

海达尔先生(印度)：主席先生，我很高兴有机会在你的主持下到裁军谈判会议发言。过去，我曾有幸在联合国与你密切相联，而且我非常了解你的高超外交技巧和能力。我愿向你保证，印度代表团将对你的努力给予最充分的合作。我还要利用这个机会对裁谈会秘书长弗拉基米尔·彼得罗夫斯基阁下和裁谈会副秘书长本斯梅尔先生为确保本会议实现预期目标而付出的不懈努力表示我们的赞赏。

裁军谈判会议第一期会议将在数日之内结束。在这个阶段，我们需要评估和考虑我们未来的行动路线。我们在头九个星期中看到了紧张的谈判，我们对特设委员会主席拉马克尔大使、他的同事别尔坚尼科夫大使和扎赫兰大使以及其他主席之友所开展的不懈努力表示钦佩。我们高兴地看到，在许多领域内都取得了进展，包括某些组织方面、国际监测系统的构架及现场视察的某些构成部分。许多代表团都提到

需要迅速完成条约。我们也有这种意向。然而，我们关切地注意到，在我们认为对这一条约的宗旨至关重要的一些领域内，仍然还存在着很大差距。我们感到遗憾的是，裁谈会本期会议没有充分地抓住机会解决这些值得给予最认真注意的关键问题。

本论坛内关于全面禁试条约的谈判可能是在1994年开始的，但是，正象我们所有人都清楚的那样，几十年来关于这项议题曾经举行过许多谈判。由于在关键时刻没有共同的解决办法，这些谈判没有产生成功的结果。自1994年以来，我们有了一项清楚和明确的职权，谈判一项条约，以综合平衡的方式处理核不扩散一切方面及核裁军的任务。由于我们几天之内即将休会，各代表团和各国政府需要对于我们在复会时用以取得令人满意的成果的手段加以思考。如果我们想要避免不圆满的结果，我们就需要有一种共同的方法。

从一开始，印度在全面禁试条约问题上就一直奉行着一贯政策。我们当时就认为，而且今天甚至更强烈地坚信，全面禁试条约应当制止核武器的质量发展、升级和改进，并且还应当是在有时间限制的框架内争取真正核裁军道路上的不可逆转的第一步。主席先生，你本人在开场白中就提到了这个问题。

当印度于1954年建议就停止核试验达成协议时，世界上已经进行了大约60次试验，当时的设计数目有限，需要进行大量试验才能研制新的设计。在此后的这段时间内，科学和技术环境已经发生了重大变化。现在，已经进行了2,000多次试验。据报道，许多设计已经经过试验，并且与武器设计人员一起储备了起来。直至不到一年以前，核武器国家还坚持认为，为了做到安全可靠，它们需要进行热核试验。我们不同意。现在这些试验并不被认为是必要的。我们还被告知，计划进行的其他实验和试验将不会引起核武器的质量发展。在经过几乎四十年的努力之后，如果我们争取到的条约为改进或提高核武器或发展和完善新武器设计留下一条通道，那将肯定是不可接受的。我们认为全面禁试条约应当真正全面，不应让现有核查技术的技术限制束缚我们争取这一目标的努力。

即使是在当前的谈判正在取得进展时，我们也看到了一些令人不安的动态，似乎显示出一种意向，认为核武器应当存在下去。为保留这些武器提出了新的辩解，并且为这些武器设想了新的作用。对于这些动态，我们表示了关注，而且在认真考虑之后，我们提出了一些提案，旨在确保全面禁试条约切实成为有时间限制的全面核裁军进程中的一个组成步骤。这些提案是具体的和实质性的提案。由于这些提案对于界定全面禁试条约作为一项裁军文书所具有的性质和效力来说至关重要，因此将需要加以处理。我相信，本会议将能严肃认真和目的明确地处理这些问题，使我们得以利用今天存在的机会窗口。

上个星期，印度与21国集团的其他成员一起提出了一项正式提案，呼吁设立一个核裁军特设委员会，为在特定时间框架内最终消除核武器开始谈判一项分阶段的核裁军方案。这项提案是在主席磋商令人遗憾地未能就这一议题达成协商一致意见两个月之后提出的。核裁军并不是某个国家集团的关注，而是具有普遍的相关性。我们理解，不可能一夜之间就消除核武器。但是在今天的世界当中，肯定具备着就这一首要裁军目标开始谈判的条件。不愿意走向这个方向，同时又不情愿把注意力集中在全面禁试条约文本的裁军方面，将会引起人们对致力于裁军议程的程度的怀疑。在裁军方面有所欠缺的全面禁试条约只能成为一项旨在使已经完成了大规模试验方案的国家对核武器的依赖永久化的军备控制条约。

印度的目标与此不同。我们并不认为获取核武器对于国家安全来说是至关重要的，我们在这方面执行着一项清醒的决定。我们还确信，核武器的存在削弱了国际安全。因此，我们争取的是全面消除核武器。这些座右铭是印度外交和国家安全政策基础的一个构成部分。因此，在今后的数个月之内我们仍将努力确保裁军议程不会由于一项纯粹的不扩散议程而受到损失。

随着本期会议即将结束，我们将有时间进行思考。我们必须充分地意识到我们面临的任务。这并不仅仅是完成一份案文的机械性任务，而是需要把全面禁试条约放在其核裁军方面的应有位置上，作为争取在一个时限框架内消除核武器的一个组成步骤。印度将继续为实现这一目标付出全部努力，使国际社会能够得到一项真正服务于国际和平与安全需要的条约。

主席：我感谢印度外交部外事秘书的发言和他对主席说的客气话。现在请墨西哥外交部副部长冈萨雷斯·加尔韦斯先生发言。

冈萨雷斯·加尔韦斯先生(墨西哥)：尽管墨西哥在本论坛的代表已经解释过我国在这一问题上的立场，我今天仍然希望占用各位几分钟，主要是重申我们支持我们面前任务所具有的重要性。

主席先生，我当然要愉快地祝贺你在对于全面禁止核试验条约的谈判尤其重要的时刻担任本论坛的主席。这并不是尼日利亚和墨西哥第一次为推进裁军事业而联合努力。我们信任你的领导和经验。你和特设委员会主席及各工作组主席可以指望我国代表团的通力合作，为了争取尽早达成人们期待多年和翘首盼望的条约，我们支持你们的努力。

我认真听取了印度外事秘书萨勒曼·海达尔先生的发言。他来到本论坛又一次表明裁军谈判会议的工作所引起的兴趣和在我们处理的问题上进行的谈判已达到了关键阶段。

这一世纪和这一千年期的结束所具有的一个特点是，国际社会正在共有的价值观基础上共同采取紧张的行动。这些价值观中最为重要的就是，必须停止任何时间和环境的核试验，这是在尽可能具体的方案之内争取最终消除核武器的道路上的一个重要里程碑。联合国大会于1993年表达了国际社会这一感情，当时大会首次一致呼吁谈判一项普遍性、能够加以国际和有效核查的全面禁止核试验条约。我们在1995年的《不扩散条约》审查和延期会议上赞同了这一目标，并且在次年的联合国大会上重申了这一立场，当时我们为实现我们的目标订立了一个有约束力的日期——裁军谈判会议今年届会的第二期会议。

如果说国际公众舆论在过去的32年中一直要求停止核试验，那是因为它把这个问题与核武器横向扩散的危险和发展灾难性和致死性甚至更为严重的武器的恶梦联系在了一起。但是，过去四十年中的技术进步意味着，全面禁止核试验涉及到纵向和横向不扩散的问题，不同于最初的目标，而且也具有不同的政治意义。一方面，关于纵向扩散，大多数无核武器国家，几乎是全部这些国家，已经在具有普遍性目标或区域性意义的其他条约中承诺不进行核试验。因而，一项全面禁试条约将仅仅涉及到核武器国家和技术发展到了某一特殊水平的极少数无核武器国家的新义务。

但是，由于此类核试验对于生产第一代核武器来说并非不可或缺，因此，一项全面禁试条约本身并不妨碍横向扩散。事实上，迄今为止所使用过的仅有两件核武器中有一件就没有预先试验过。全面禁试条约的宗旨是防止发展新的核武器。因而这项条约的性质就是，制止核武器的质量扩散。它显然是制止核军备竞赛的部分努力，是核裁军进程之内一项基本的初步措施。正是由于这一原因，该条约才必需有足够的宽阔的范围，保证其生效将能真正和彻底地停止发展会大为改进核武器的设计或协助研制新核武器的技术。

即使一项全面禁试条约今天所具有的各种技术影响不同于三十年前人们的希望，它在政治上的重要性仍然是同样巨大的，因为这项措施将是争取减少核威胁的一个有效步骤，意义重大。墨西哥参与谈判是要争取找到协商一致办法，为我们所有人都在争取的条约普遍性提供保障。今年第一期会议的谈判揭示了一些困难，如果我们想要按照我们的时间表完成任务，就需要就这些困难作出重大和紧迫的政治决定。第一个困难似乎涉及到停止核试验可在何种程度上与核裁军挂钩。我们的理解

是，并不存在根本的概念分歧，所有的谈判人都同意，禁止核试验是核裁军进程中的一个重大步骤。因此，根本拒绝接受提及需要一项核裁军方案令人感到难以理解，否认禁止核试验有其本身价值并需要与有法律约束力的核裁军进程挂钩看来也是没有道理的。如果我们真的希望实现我们的目标，现在就应该表现出灵活性。

第二个困难在于所谓的和平核爆炸。我们力求达成的全面禁止核试验条约不应当含有不对称的义务。如果允许进行出于和平目的的此类核爆炸，能够进行此类爆炸的只有极少数国家。另外，从这一领域内的技术发展水平来看，将无法保障不把和平核爆炸同样用于军事研究目的。然而，我们希望看到一项无限期有效的全面禁核试条约。对于认为未来的技术进步可能能够保障核爆炸仅用于和平目的的论点，我们是理解的，我们也不排除在未来对国际承诺进行修改，使所有国家都能进行此类和平爆炸。任何事情在未来都是可能的，甚至可以为此拟订一项特殊条款，就修订我们希望于今年签署的这一条约作出规定。因此，我们认为，不提及和平核爆炸并不意味着这种可能已经被排除。

被认明的另一个困难涉及条约生效问题。我们要重申，全面禁试条约不能是倾斜的或歧视性的。显然，正如我们在此之前所说，当迄今为止未作出有法律约束力的承诺防止其进行核试验的那少数几个国家遵守这项条约时，条约将能切实有效。但是，仅有这些国家的政治意愿就应是足够了，并且为完全可以在条约范围以外作出的承诺奠定一个基础，不必使生效取决于某一特定数目的国家批准。

去年，在《不扩散核武器条约》审查和延期会议结束时，我曾有机会代表我国解释，为什么墨西哥赞同不经表决无限期延长该项条约的决定。现在，请允许我重申我国的立场：“在决定无限期延长该项条约的效力时，我们并没有把有核武器国家和无核武器国家之间的差异永久性地固定下来，因为本会议已经重申，在这方面，该条约本身的目标是完全消除一切核武器。出于这一原因，我们希望强调，缔约各国承担义务……加倍努力，通过有系统的和逐步的裁减实现该项目标的承诺的重要性以及缔约各国正式商定于1996年完成关于毫无例外地禁止一切核试验的条约的谈判具有的重要性”。在这方面，墨西哥政府于1995年9月5日宣布：“显然，如果在任何一次定期审查中我们得出核武器国家没有遵守它们所同意的事情的结论，我们总是有可能采取激烈措施，不排除在《不扩散核武器条约》第10条的基础上重新考虑我们对该项国际文书的立场。”对于少数国家在未来无限期地拥有核武器的一个世界，我们是无法想象的。声明有相同权利的国家或迟或早将会急剧增加。

我国政府感谢伊朗伊斯兰共和国政府和澳大利亚政府对当前谈判作出的非常重要的贡献。这两个国家以其主动行动向我们表明，有可能按时达成一项条约，为了实

现我们的目的可以采用不同的方式。

现在已经是作出关键政治决定的时候了。只要有必要的相互理解和基本的灵活性，就可以实现这项条约。显然，将要作出新承诺的各国有着合情合理的安全关注，凡属可能，都应加以解决。但是让我们不要忘记，无论各国的安全需要可能有多么重要，但在其之上的是人类的安全需要，要求在今年并从今以后永远停止核爆炸。

最后，我希望提到扩大裁军谈判会议成员的问题。我国政府支持立即和无条件接受去年9月通过的决定中提到的23个国家。本会议迫切需要增强其代表性。在表示赞成的同时，我愿最后提到墨西哥认为非常重要的一种想法。随着《佩林达巴条约》下个月的签署，几乎整个南半球将成为无核武器区。随《特拉特洛尔科条约》而来的目标是，通过扩大无核武器区减少冲突区域，我们正在朝着这个目标取得进展。现在墨西哥已经提请拉丁美洲禁止核武器组织理事会注意，应当按照在上届联大上指导我们处理法国核试验问题的合作榜样与此类区域性条约的所有缔约国建立联系和磋商。

主席：我感谢墨西哥外交部副部长的发言和他对我说的客气话。现在，我荣幸地欢迎乌克兰外交部长乌多文科先生阁下，并请他上台发言。

乌多文科先生(乌克兰)：主席先生，我极为愉快地祝贺你担任你的重要职务，并祝贺你在履行职务时取得成功。多年以来，作为乌克兰驻联合国大使，我曾经与尊贵的尼日利亚外交官密切合作，如曾经领导当时十分重要的反对种族隔离特别委员会的加尔巴大使和科布里尼教授。他们当时是该委员会的主席，我是他们领导下的副主席。主席先生，我愿通过你向他们表示我的最佳问候和致意。

我们乌克兰高度赞赏裁谈会在多边裁军领域内发挥的作用。我们还希望，本论坛未来的成就将能产生甚至更为具体的结果。我说的意思是，首先，最后完成全面禁试条约的案文。国际社会为这项目标已经争取了数十年。在这一时期内，世界上进行了2,050次以上的核爆炸。许多国家的公众舆论对某些国家进行的核试验感到震惊，并认为这有害于人民的健康并构成对环境的严重威胁。在这方面，我们不能不对法国决定终止其核武器试验方案感到满意，我们呼吁中华人民共和国也这样做。

总的来说，我们认为，从1995年底到1996年初这一段时间的特点是，削减军备方面的突出变化和不扩散核武器领域内的积极动态。乌克兰欢迎美国国会最近批准了《第二阶段限制战略武器条约》，并呼吁俄罗斯联邦尽可能早日采取同样行动，使这一重要的国际法律文书生效。执行这一文书将使人们有可能在争取无核武器的世界

这一崇高目标方面迈向前进。

乌克兰认为，东盟各国、缅甸、柬埔寨和老挝1995年11月15日签署关于在东南亚建立无核武器区的条约是一件给人带来强烈希望的事情。而且我们还祝贺尊贵的墨西哥外交部副部长刚才作的发言。毫无疑问，签署关于在非洲建立无核武器区的《佩林达巴条约》将对核裁军进程作出重要贡献。我认为，建立无核武器区是防止核武器横向扩散的一个有效工具。必须同样在世界其他地方建立此类区域。

我认为，没有必要提醒坐在本会议厅内的各位，乌克兰是世界上第一个宣布准备消除其领土上部署的核武器的国家。在苏维埃联盟尚未解体的时候，1990年7月通过的主权国家声明已经使这一意向具有了法律形式。乌克兰在该项声明中宣布，将成为一个无核武器国家。这样一项决定是在所谓“切尔诺贝利综合症”的条件之下并由于我国人民对核灾害可能带来的可怕后果具有深刻的了解而作出的。因而，关于取得无核武器国家地位的决定是乌克兰按照其人民的意愿而不是在其他国家的压力之下作出的，尽管我们当时也考虑到了世界上争取结束核军备竞赛的趋势，这种竞赛是在可能会把人类引向集体自杀的道路上的一场疯狂竞赛。一些估计表明，维持世界上第三大的核武库将花费乌克兰的巨额开支，并会成为国家的严重社会负担，如果考虑到消除切尔诺贝利灾害的后果耗费了国家预算的可观比例，这一点就显得尤为清楚，我们的决定也受到了这些估计的影响。事实上，我们向切尔诺贝利受害人支付着乌克兰预算的8%至10%，切尔诺贝利核灾害之后时间越久，我国出现的受害人就会越多。数日以前，美国国务卿和我访问了基辅的一家医院，许多受到切尔诺贝利核灾害影响的少年儿童在那里接受治疗。我们看到了一名差不多年仅一个月的幼儿，肺部情况就是由于切尔诺贝利的后果而十分严重。对我们乌克兰人来说，切尔诺贝利之后时间越久，我们发现的受害人就越多，儿童受到的损害尤为严重。这些儿童现在是10岁、12岁、14岁，我愿利用这一机会提醒人们，由于十年之前在切尔诺贝利发生的这场恐怖的核灾难，我们今天仍然在与这一可怕悲剧的后果进行斗争。而且，并不仅仅是为我国人民而斗争，这是一场全世界的悲剧。

解决核裁军和切尔诺贝利这两个从其规模来看从无先例的问题必须调集巨大的资源，在由于我国大规模改革而产生的复杂的经济形势下，这需要得到适足的国际反应。我们希望，世界上的主要强国在这一进程中将继续向乌克兰提供援助，这些问题将能通过协调的努力在不远的未来得到解决。

乌克兰是第一阶段限制战略武器条约的缔约国之一，严格遵守着该条约的规定，并按照俄罗斯、美国和乌克兰总统的三方声明遵守着该项条约的义务。因此，从我国领土上消除最后一枚核弹头的日子不久将会到来。

因而,尽管乌克兰独立的时间相对较短,但已经对减少核威胁和建立一个较为安全的世界作出了不小的贡献。联合国大会在去年通过的决议中确认了这一贡献的重要性。乌克兰将作为自愿摒弃核武器和坚定地走上这一道路的国家载入史册。

由此而论,我国在客观上关心着削减军备的继续和加深。在这方面,我们认为,缔结全面禁止核试验条约是结束核军备竞赛进程中一个极其重要的构成部分。同时,我们不能赞成在条约案文中列入在禁止核试验和核裁军之间建立关联的规定。无论这种关联在实践中多么有吸引力,它会导致全面禁试条约谈判的失败。

《不扩散核武器条约》审查会议1995年5月通过的“核不扩散和核裁军的原则与目标”为走向一个无核武器世界勾划出了一个务实的方案。在1996年缔结全面禁试条约并紧急恢复关于拟订禁止为军事目的生产裂变材料公约的谈判应当成为在这条道路上首先迈出的步骤。我们深感遗憾的是,在裁谈会1996年届会开始时未能设立相应的特设委员会,这是《不扩散核武器条约》审查和延期会议商定并体现于呼吁立即开始并尽早完成这些谈判的上述“核不扩散和裁军的原则与目标”的各项安排未获落实的一个例子。

我愿指出,乌克兰赞成把核裁军列为裁谈会议程中的一个单独项目。但是,需要考虑一种在裁谈会讨论这个问题的适当的组织形式,并考虑裁谈会为解决这个全球性问题可能作出的实际贡献。在目前阶段,解决这个问题的道路将必须经过完成全面禁试条约这一关。

我们认为,全面禁试条约应当在真正的“零当量”方案的基础上禁止所有核爆炸。联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利1996年3月19日在裁谈会发言时提到,需要确保这项条约“名符其实,真正‘全面’禁止核试验”,我们同意这个意见。我们认为,要这项条约对所谓“和平”核爆炸有所例外是不可接受的。由于不可能查明所进行的试验究竟是出于军事目的还是“和平”目的,因而此种例外将会使条约规定的执行发生问题。

未来的全面禁试条约应当含有一种机制,确保对条约的遵守情况进行有效控制。由四种监测技术构成的国际监测系统应当成为此种控制机制的核心。乌克兰具有科学和技术潜力,也有高技能的人才,对于核查活动来说这些都是至关重要的。我国的地震台站已经纳入了基本地震监测网络。我们认为,将我国的次声台站纳入相应的监测网络也会有益于国际监测系统。

我们同意认为,与《禁止化学武器公约》一样,现场视察不应具有例行性质。一般来说,当我们处理与建立核查机制有关的问题时,我们应当从成本效益的原则出发。在这方面,我们主张建立一个关于全面禁试条约的小规模独立组织,这个组织应

当与国际原子能机构密切相联。因此，我们赞成将该组织设于维也纳。

去年秋天，乌克兰在CD/1356号文件中高兴地看到裁军谈判会议在“奥沙利文名单”基础上作出了扩大其成员的一项重大决定。但是，尽管联合国大会以协商一致的决议请裁谈会在1996年届会之前采取紧急措施执行这项决定，裁谈会仍迟迟未能实际执行自己的这项决定，我们对此深感遗憾。

我们认为，对于全面削减包括杀伤力最大类型的军备作出了实际贡献的各国被关在裁谈会大门之外这种情况不仅是不可理解，而且对于这些国家的人民来说也是不公道的。我们认为，现在早就是裁谈会成员国确定接纳CD/1356号文件提到的新成员的确切日期的时候了。如果在第一期会议过程中不能确定这样一个日期，我建议在本届会议第二期开始时确定这个日期。

乌克兰以自己在军备控制领域的丰富经验、对这一进程所作的贡献、相关技术和专长能力的发展水平为基础，认为自己有一切理由成为裁谈会的正式成员并直接参加拟订影响到乌克兰国家利益的决定，在乌克兰不能直接参与本会议的情况下，这些决定是难以充分执行的。

裁谈会接纳新成员是相应于当今世界现实的一个客观需要。对于乌克兰和其他申请国来说，这项决定至关重要。对裁谈会本身来说，这是关系到它是否有能力适当地应付我们时代的挑战并在此基础之上履行其推进裁军领域内国际合作的重要职责的问题。

如果不求自身的变革和改造，维持少数人俱乐部的特点，裁军谈判会议就不能增强解决其议程上一系列紧迫问题所急需的工作潜力。除非在真正普遍性的基础上拟订适当的决定，本会议的活动就不可能有效。

最后，我愿预祝各代表团的工作取得成果，并表示我们希望这一工作能在裁谈会今年会议结束之前完成全面禁试条约的案文。

主席：我感谢乌克兰外交部长的重要发言和他对我及我的同胞说的客气话。现在请审议检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家组主席达尔曼博士发言，他将介绍载于CD/1385号文件中的该专家组第四十三届会议进度报告。

达尔曼先生（瑞典）：我高兴地向各位报告特设科学专家组1996年2月12日至23日举行的会议，并介绍载于CD/1385号文件中的进度报告。出席该届会议的有来自34个国家的专家和代表。

该届会议的主要议题是评价我们称之为GSETT-3的第三次技术试验第一年的工作。特设专家组以法国贝尔纳·马西农博士召集下的评价工作组进行的综合性工作为基础编写了一份评价报告。评价报告全文以特设专家组的第262号会议室文件印发,进度报告附有该份报告的内容提要。

在这方面,我要高兴地感谢特设专家组秘书和秘书处编写这些报告并支持专家组届会时提供的出色服务。

第三次技术试验头一年的全部结束成功地表明,以CD/1254号文件说明的构想为基础建立和操作一个国际地震监测系统是可行的。这一构想也是禁止核试验条约滚动案文中国际监测系统地震部分的依据。评价还进一步确证了作为设计工作一部分进行的系统能力模拟。这意味着,检测震级为4或4以上的事件并将此类事件的定位误差限制在1,000平方公里以内的系统预期能力,在有完整的台站覆盖面并使国际数据中心的处理和分析做到适当的最佳化和校准时,是可以实现的。

在1995年内,对GSETT-3的参与稳步扩大。基本台站的数目从1995年1月的29个增加为1995年底的41个。辅助台站的相应数目在1995年1月为34个,1995年底为76个。在1995年期间,多达45个国家提供了数据,GSETT-3今天包含了所有大陆上的台站。GSETT-3当中的30个基本台站和33个辅助台站是设想的国际监测系统网络的一部分。

国际数据中心是设想中的国际监测系统的一个核心构成部分,位于美国弗吉尼亚州阿灵顿的GSETT-3国际数据中心在1995年期间持续运转,仅有短暂的中断。这一试验作业表明,试验性国际数据中心能够完成例行收集和分析参加台站提供的大量数据及生产和分送有助于地震监测和系统评价的一套界定产品的预定任务。

GSETT-3系统的第三个构成部分是国家数据中心,这方面的参与在1995年期间也有大幅度提高。现已证明,国家数据中心不仅对于保持台站和通信联络的可靠运转,而且对于参与系统的评价和校准都是极为重要的。在届会上,提出了许多关于这两个问题的国家意见。

进度报告中的评价以大量的数据为依据。在GSETT-3头一年期间收集的数据总量高达9,000亿信息单位,相当于大约3亿页资料。从如此大量的原始数据当中,试验性国际数据中心在1995年期间报告的地震事件略高于20,000次。即使是在世界上若干地区的台站网络远不完整的情况下,这一资料流量对于国际数据中心来说也是现实的负荷,是测试和评价数据处理和分析方法及计算机算法的良好依据。

关于检测能力,在1995年注意到,这个系统在世界上已经完全落实了计划中的GSETT-3基本网络的区域内以高概率检测到了震级为3.5至4.0的事件。这合乎设计

网络过程中提出的理论估计。在世界上台站覆盖面仍不完整的一些地方,检测阈值较高。

另外,各区域的定位能力不同,这取决于台站覆盖面。对于基本台站和辅助台站覆盖面均接近于GSETT-3网络规划的区域,在所报告的震级为4和4以上的事件中,三分之二的定位不确定度为1,000平方公里或以下。在覆盖面不佳的地区,以这一精确度定位的事件仅占四分之一。

特设专家组注意到,所观察到的定位能力是设想中的台站并未全部投入运转并尚未经过校准的系统的能力。专家组一致认为,参照地层的不均匀状态改善台站的覆盖面和校准是就4级和4级以上事件达到1,000平方公里或更高的定位精确度的一个先决条件。专家组注意到,对于4级以下的事件,GSETT-3网络即使加以校准,也许仍不能普遍达到1,000平方公里或更高的定位精确度。对于这种低震级事件,这一网络只是密度不够,无法获得实现精确定位的必要观察数目而已。

特设专家组注意到,在GSETT-3第一年当中,精确估算深度仍然是引起关注的一个领域。专家组期望,可靠的深度估算问题将能得到进一步的注意,并且指出,来自国家网络的辅助性数据将有助于校准国际数据中心的深度估算程序。

专家组注意到,一些国家的调查表明了在地震、水声和次声观测之间可实现的协同关系。专家组尤其注意到,将水声数据纳入GSETT-3会有助于大幅度改进海洋地区地震事件分析。

关于建立和操作一个监测系统的费用这一重要问题,由于GSETT-3第一年任务明确,以监测活动为重点,对国际数据中心的运行作了相当好的估算。国际数据中心处理和分析地震数据包括研究与发展的总资本投资约为5,000万美元。这包括1995年期间的大约300万美元。1995年期间国际数据中心为GSETT-3的运转开支约为700万美元。在GSETT-3期间,各台站和国家数据中心的运行一般均与专门监测机构、国家地球物理研究所和大学结合在一起,其中有些已经由于其他目的得到供资。因此,难以准确估算这些机构用于GSETT-3的具体费用。但是,取得的经验一般都确证了CD/1254号文件所报告的早先估计。

即使是设想的地震系统有很大一部分在今天已经投入运转,也必须强调,这是一个试验性的系统,系统中的某些构成部分必须加以改进。GSETT-3系统未来的计划包括改进该系统的质量和运转准备的努力。具体而言,需要改进自动化处理和事件定位的质量并进一步发展事件特性参数和适于用户的国际数据中心产品。一个最重要的问题是利用国家或区域网络提供的有精确定位的参照事件,通过各个区域的校准

活动提高事件定位的精确度。另外还需要改进参加台站的运转可靠性，增加其正常运转时间，并保证所报告数据的真实性。

GSETT-3不仅表明了建立和操作一个国际地震监测系统的可能性并提供了大量科学和技术经验，而且还建立了一个重要的基础设施，可直接纳入国际监测系统。保持和发展在GSETT-3之前和期间对全世界的地震台站和国际数据中心进行的这些大量投资是有待科学专家组完成的一项重要工作。以可运行状态将这些设施交给设想中的筹备委员会将是以成本有效的方式对国际监测系统的建立作出的一种宝贵贡献。

因此，特设科学专家组建议，在设想的筹备委员会为建立国际监测系统的工作承担责任，包括提供资金之前，继续进行GSETT-3。科学专家组商定，应当逐步修改GSETT-3网络，使之接近于设想中的国际监测系统网络。因而，各国应当确保其参加GSETT-3并预计将纳入国际监测系统的台站继续运转，并确保将这些台站的数据发送给试验性国际数据中心。

专家组还建议，GSETT-3的国际数据中心开始利用为这次试验发展的基础设施及从中获得的经验，为纳入设想用于国际监测系统的其他监测技术提供支助。由此而来的分析可载入GSETT-3国际数据中心的公报，提供给国际监测系统所有技术的专家。

科学专家组一致认为，该专家组有待完成的另一项工作是，增强全世界科学家关于地震监测和全球监测系统运作的知识。作为这项工作的一部分，计划于4月下旬在南非举办一次非洲区域讲习班，并且正在考虑为东南亚举办一次类似讲习班的可能性。使许多国家有知识丰富的专家是获得一个可信的全球核查系统的先决条件之一。从这个角度看，可把GSETT-3看作是一种所有国家都可参加的大规模全球培训活动，尤其是进行校准和评价方面的培训。

特设专家组建议，如裁军谈判会议批准，于1996年5月20日至24日召开下届会议。将要讨论的主要问题是网络的校准计划。进度报告附有一份下届会议的工作计划草案。

主席：我感谢审议检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家组主席的发言。我准备在3月26日星期二的下次全体会议上请本会议就该专家组的报告第24段中所载关于其下届会议的拟议日期，即1996年5月20日至24日，这一建议作出决定。

现在我请朝鲜民主主义人民共和国代表韩先生发言。

韩先生(朝鲜民主主义人民共和国):主席先生,我愿首先热烈祝贺你担任裁军谈判会议1996年届会第一期会议最后一任主席,并且表示深信,你的技巧将是本届会议取得成功的主要原因之一。我向你,友好的尼日利亚代表,保证我国代表团在你开展工作时给予全力支持和合作。

今天,裁谈会担负着解决裁军领域内许多未决问题的巨大责任和工作。处理关于如何推进到目前为止所讨论的程序性项目,如何应付更为紧迫的问题以及如何兼顾各式各样的看法和意见是不容易的。在两极对峙已经结束的当前条件下,世界人民渴望和平和独立的生活,并希望裁谈会将采取重大和务实的步骤消除冷战的后遗症。人们尤其呼吁完全消除从幼儿到老人的所有人都感受到的核威胁。

事实上,不仅在核军备竞赛十分严重的过去,而且在冷战结构已被摧毁的今天,裁谈会都一直以消除核威胁和核裁军为重点开展着工作。无核武器国家提出了许多关于核裁军的提案。很久以前,无核武器国家就提出了无核武器区的建议并要求得到消极安全保证,以求保障自己不受核威胁。

本着这一精神,朝鲜民主主义人民共和国政府在1970年代后期建议将东北亚建立为无核武器区,并在1980年代中期建议将朝鲜半岛建立为无核武器区,因为朝鲜半岛已经成为核大国相互对峙的地方,我国政府为实现这一提议已经尽了一切努力。

关于建立无核武器区的问题,我国代表团愿利用这一机会对非洲国家表示祝贺,它们将于今年4月在开罗签署关于非洲无核武器区的条约,使其成为第一个无核武器的大洲。

无核武器国家已经多次呼吁,为了世界和平与安全停止核试验、不扩散核武器、保证不首先使用核武器、禁止生产和使用核武器、核裁军和全面禁止核武器。这些国家还坚持摈弃为核武器辩护的不公正概念和理论,坚持消灭只不过是支持拥有核武器的立场的核保护伞这类危险的形式,并呼吁不要接受这类概念和形式。但是,在过去几十年中这些问题没有得到任何解决,相反,由于采用了先进技术,核武器在质量和数量上都大有改进。因此,值得注意的是,许多无核武器国家正在反复考虑裁谈会的最高优先事项之一--全面禁止核试验--所具有的影响。

禁止核试验的要求是在核军备竞赛的时代提出的,目的是要避免今天的核状态这种后果,这项要求很久以前就应得到满足,而今天谈判的最高优先事项本来应当是核裁军和销毁核武器。从务实的角度看,与其说核威胁产生于核试验,更不如说来自全世界各地甚至装在发射架上的核武器本身的存在。从这一角度看,我国代表团完全赞同许多无核武器国家要求在全面禁试条约中明确界定核裁军设想的立场,尤其是21国集团1996年3月14日的提议。

减少紧张和实现和平是裁军的先决条件。我们朝鲜人民生活在持续不断的紧张和战争危险当中,对此比其他人有着更强烈的感受。裁军谈判会议也在维持和平的框架之内处理裁军问题。今天,我们高兴地看到世界上若干地方的争端和冲突得到了解决或正在获得解决,我们对此表示欢迎。然而,朝鲜半岛的局势在很大程度上与这些积极的动态正相反。就紧张局势而言没有发生实际的变化,作为冷战结果之一的停战已经维持了43年,这在现代历史中是为期最长的停战。

朝鲜停战协定规定,“在停战协定签署并生效3个月之后,举行双方较高级别的正式会议,通过谈判解决所有外国军队撤出朝鲜的问题和朝鲜问题的和平解决,等等。”但是这项规定并未得到执行,在第5条第63款当中只有第1条的第9款仍然有效,其他条款已被废除。军事停战委员会是停战协定执行情况的单一监督机制,其职能已经完全陷入瘫痪。这表明,从法律上讲,停战已经退回到了战争。实际上,现在在这一真空状态下不可能制止大规模引入尖端军事装备和武器,也不可能制止在各种名义之下几乎每天举行的军事演习。

停战协定各方之间的交战关系仍然没有发生变化。没有任何保障使这一地区的任何事故不会引起战争。因此,为维护朝鲜半岛和亚洲及太平洋的和平与安全而采取多种步骤是一个十分紧迫的问题。

两年以前,朝鲜民主主义人民共和国政府提议在朝鲜建立一个新的和平机制,在考虑到对方的立场之后,今年2月22日又进一步提出具体建议,为消除武装冲突和战争危险并和平维护停战缔结一项临时协定,建立停战协定的真正当事各方参加的一个联合军事机构,对临时协定的执行情况进行监督,并在适当级别上举行朝鲜民主主义人民共和国和美国之间的谈判,讨论上述各项问题。从局势的严重性和由此而来重大责任看,不能以冷战的思维方式拒绝这项提议。如果这项提议得到执行,就会为在朝鲜减少紧张和实现和平,落实迄今为止提出的裁军倡议以及为通过联邦形式重新统一创造先决条件铺平道路。

扩大裁谈会成员是当前会议的另一个主要问题。朝鲜民主主义人民共和国是23国集团的成员之一,强烈希望按照所有国家的利益并为裁军和和平早日解决扩大成员的问题。我国作为非成员国参加裁谈会已经有8年之久,有些国家为了成为正式成员已经等了二十年之久。在1980年代后期,出席裁谈会会议的非成员国大约有20个,但是,这样的国家现在已经超过了50个,甚至还引起了席位安排的不便。

有一句朝鲜谚语说,十年山河变,我认为,扩大裁谈会成员的问题早就该解决了。

主席：我感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言和他对主席说的客气话。现在请意大利代表瓦塔尼大使发言。

瓦塔尼先生(意大利)：主席先生，我首先要抓住这一机会对你在本论坛的经历中完成具有最大政治动力的任务这一关键时刻担任裁军谈判会议主席向你表示个人的祝贺。我也不想忽略对你的前任雅普·拉马克尔大使表示我最深切的致意和祝贺，他以如此高超的才智和外交技巧同时担任了裁谈会主席和谈判全面禁试条约特设委员会主席的双重职务。我们还对裁军谈判会议秘书长和联合国秘书长的个人代表弗拉基米尔·彼得罗夫斯基大使表示我们最崇高的致意和敬意，对于他与秘书处全体成员一起推动本机构工作的行动表示感谢。

在政治对话不断发展的当前形势下，我认为必须强调，意大利政府始终注意着本论坛进行的谈判。我们必须承认，联合国五十周年已经以成功地无限期延长不扩散条约得到了纪念，这是在专事于政治力量平衡的普遍协调与和解的一个最高机构的主持下取得国际合作进展的又一个积极的和令人鼓舞的例证。但是我们认为，充分和令人满意地纪念联合国五十周年还需要在现行谈判领域内取得相应的成就，这方面的谈判被认为是对制止核扩散的又一个贡献，因而也就是朝着大幅度裁减核军备迈出的又一个步骤。

长期以来，意大利政府在这些问题上的态度都是众所周知的。

事实上，对于当前这一威胁的认识已经逐步地扎根于人类的良知，到冷战局势被克服的时候，越过实现国际关系新秩序面临的种种障碍的希望就重新明朗了起来。

核裁军及有利于核裁军的倡议所产生的动力较长期以来为早日缔结全面禁试条约产生了令人鼓舞的前景。这是意大利政府和我国议会一段时期以来雄辩地表明自己所急切期待的一项努力。

本项条约的目标和宗旨已经由美国军备控制署主任霍勒姆先生在本届会议开始时所作的发言中得到了清楚的解释。他明确无误地向我们表明了这样一项条约及时生效所具有的积极影响。

对于所有成员国和观察员代表保证负责任地推动在既定的时间范围内完成现行谈判的明智态度，意大利政府有着极大的信任。这项成就应能为整个国际安全政策的积极发展以及这项政策在新的原则和努力之下的定义铺平道路。

我所相信和信任的是，现在由我国担任主席的欧洲联盟中的所有伙伴都会同意我所表达的愿望。我希望突出强调欧洲联盟所有成员表示的对于在商定的1996年6月这一时限内达到我们的目标给予最大程度的支持这一共同愿望，这一时间框架已经毫不含糊地定了下来。

如所周知，意大利在禁止核试验条约谈判中的立场以坚持完全排除任何核试验爆炸的方法为特点。因此，与所谓“和平核爆炸”的例外要求有关的任何让步都是不可接受的，这样做实际上会否定该项条约的精神和目的。事实上，看来不可能区分通过核武器试验和所谓和平核爆炸取得的资料和数据，或者在两者之间划一条界限：两种活动都会产生可用于军事领域及改进和扩散核武器的同样结果。

关于条约的生效机制，我国政府倾向于争取确保所有最为相关的方面批准条约。

在负责执行条约的组织的执行理事会中，意大利的目标是按照自己分担联合国系统财务负担的承诺取得一个位置，这是应当予以特别考虑的一项标准。

对于任何绕过条约规则的企图有强大威慑力的一个高效率和十分可靠的核查系统应当为充分保证最大程度的安全提供一种新的和重要的工具。另外，我国政府认为，从受到条约禁止的试验具有的特定性质看，首要的问题是要制订出程序，在可能发生暧昧不明事件之后通过及时进行现场视察抓住非稳恒现象。

意大利代表团将与过去一样，毫不动摇地保证全力支持在这一谈判中取得令人满意的折衷解决办法，并且为此欢迎禁止核试验特设委员会主席拉马克尔大使宣布准备提出一份简化的条约案文，促进就各项基本问题寻找共同立场。

我不打算忽略本机构在当前各项目标以外的活动，我希望强调我国政府对于已经交付给本会议这个国际社会唯一的多边全球裁军谈判论坛的未来任务的期望。结合联合国裁军审议委员会的议事工作和提交联合国大会的建议，裁军谈判会议的工作前景反映出了多方面的意向。在这方面，我愿对本会议议程问题特别协调员阿尔及利亚的迈格拉维大使已经开展的工作表示热情的祝愿，我希望他进行的磋商将能取得一致同意的结果，同时没有会阻碍和妨害大家都认为必要和紧迫的主动行动的任何关联或先决条件。

通往削减核武器的道路必然要经过一些无法避免的阶段。其中首先并很久以前就已经认明的是，谈判一项禁止生产核武器或其他核爆炸装置用裂变材料的非歧视性、多边及可予以国际和有效核查的条约。对于具体实现进一步进展以期加强和完成核不扩散制度所必要的不断扩大的条件基础来说，这是不可缺少的一个关键。

裁减常规军备的问题不仅对于适当地平衡当前集中在核裁军方面的兴趣来说，而且对于以可信的遏制行动正视常规军备令人忧虑的失控或非法扩散来说，都应当得到特别的重视。在许多冲突中，主要的受害人是平民百姓，整个区域的经济和社会发展受到了严重影响，而这个问题正是许多此类冲突的根源，这是再清楚不过的了。

我已经强调过交给本论坛这一唯一多边裁军谈判机构的任务具有的重要性和有效性。为了使本会议的目标成为有益的现实，并考虑到当前不断发展着的国际关系以及区域性政治影响和实力正在出现的明显变革和调整，本会议不可避免地需要根据现实改变自己的构成。出于这一原因，扩大本会议的问题正在具有越来越强的迫切性。因此，我愿建议，为有效和最终贯彻本会议1995年9月21日决定的所谓“原则接纳”，克服面临的剩余困难，并且适当地考虑到这一所谓接纳不可避免地在一定程度上要扩大到已经正式要求加入本会议的所有国家，包括欧洲联盟当中至今仍被排斥在外的伙伴。

在新世纪即将到来的时候，国际关系中的一些根本问题甚至显得更为清楚：利害关系的全球化、所有社会和政治问题国际化的不断加强、经济利益的相互依存、以相互支援的精神和在并非总是集中在一起的紧急事态上采取和解态度来面对当今世界挑战的必要性、为了建立我们所有人都应当为之作出贡献以求分享其利益的和平的共同努力，等等。

我希望，本论坛在追求其目标时将会注意到这些不可避免的参照要点。

主席： 我感谢意大利代表的发言和他对主席说的客气话。今天的发言者名单到此结束。是否有任何其他代表还希望发言？请大韩民国代表发言。

黄先生（大韩民国）： 主席先生，我国代表团首先愿与此前发言的人一样祝贺你担任本会议主席。我国代表团要求发言是要简短地评论朝鲜民主主义人民共和国代表说的话。就我看来，朝鲜民主主义人民共和国代表没有从事物应有的正确角度看待问题。我要说明两件事。

首先，我国代表团希望解释外国军队至今不能撤出的原因。他提到了外国军队，即在朝鲜的美国军队。在北朝鲜于1950年引起的朝鲜战争中，美国军队在联合国的旗帜下前来援助我们反击共产主义的侵略，自那时以来，驻朝美军就一直在朝鲜驻扎了下来，因此，驻朝美军首先是北朝鲜召来的。

由于北朝鲜的威胁即使是在1953年缔结了停战协定之后也没有减弱，驻朝美军按照韩国-美国互防条约继续驻扎在大韩民国，四十多年来为维护朝鲜半岛的和平和稳定作出了贡献。

因此，不仅为了确保军事平衡，而且为防止朝鲜半岛再度发生战争，只要北朝鲜的威胁还存在，驻朝美军就需要在韩国呆下去。同时，驻朝美军在保持东亚地区力量平衡方面也发挥着重大作用。

我愿利用这一机会呼吁裁谈会注意国际原子能机构理事会最近于3月18日至20日举行的会议。这次会议对朝鲜民主主义人民共和国无视与原子能机构的合作及按照机构保障协定履行义务表示了关注。北朝鲜拒不与原子能机构充分合作是对不扩散核武器的一个威胁。

主席：我感谢大韩民国代表的发言和他对主席说的客气话。现在请朝鲜民主主义人民共和国代表发言。

韩先生（朝鲜民主主义人民共和国）：我对再度发言表示遗憾，但是我必须说几句。南朝鲜代表提到了1950年的朝鲜战争。我想请他读一本在伦敦出版的书，书名是《An Unknown War》，这是观察到了战争开端的一名美国记者写的书。我仅要补充的是，当1950年6月25日黎明我国受到突然袭击时，我们就这次入侵作了全国广播，但是南朝鲜却对此密而不宣。

关于与原子能机构的关系，我们忠实地履行着我们的义务。

主席：我感谢朝鲜民主主义人民共和国代表的发言。我不知道我可否在此以呼吁的形式谈一点意见。我认为刚才的两个发言已经仔细阐明了要点和问题，我们所有人对此都十分清楚。我不知道我是不是能够说服大韩民国代表不要坚持这个时候发言。先生，你发言吧。

黄先生（大韩民国）：我国代表团很不愿意卷入任何政治争论。我想请在座的全体裁谈会成员自己得出答案。

主席：今天的发言者名单到此结束，如各位在面前所看到的那样，秘书处经我请求已经分发了下星期的经订正的暂定会议时间表。这一时间表是与禁止核试验特设委员会主席磋商编制的，与往常一样，仅为指示性时间表，如有必要可加更改。本着这个理解，我是否能假定这一时间表已获接受？

就这样决定。

主席： 经禁止核试验特设委员会主席请求，我要通知各代表团，紧接本次全体会议之后将举行特设委员会第一工作组的一次短会。在该次会议之后将接着举行现场视察问题主席之友的一次会议。

裁谈会下次全体会议将于1996年3月26日星期二上午10时举行。

会议于中午散会。

XX XX XX XX XX